


بيوند خرد و السطوره در شـاهنامه


تويستّالهاز.
سيد كاظمه موسوى
عضو مينت علمي دانتعاه ثهوكرد
اشرف خسروى


 نــابئكاه بينالعللى كتاب تهران

## نهرست مطالب

|  |  |
| :---: | :---: |
| 1. | ........................................ . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  |  |
|  |  |
|  | 9 . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  | C . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  | V . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  |  |
|  | و 4 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  | Y . |
|  | 4. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . |
|  |  |




## 







## شركّكّ انتشارات علعى و فرهدكي

居 0

 0

 © 0




بشـكثّثار



















## درآمد
























.








```
    ا****)
```

























(3) (3)




ر آَن را تأويل كنـند.




 طـيـيت ميروط مى دانتند (فربيز) ":


> ديكري به آن میيردازند.






## بنّكرند



 ا،سطورهأكاهي

1. Sigmond Erewi 2. Karl Gostav Young
2. Georges Dumbzil 4. Jumber Frazzr
3. Mirctu Eliade






آقرينـدكان آن ابتدايري امـت.












## ثعريفـ خرد







- $\qquad$




















آنجه نحترد






$$
\begin{aligned}
& \text { تمريف امعطوره و تحليل. تطبينى آن }
\end{aligned}
$$

















































2. Durkbrim

















 .نـا






1. mythology









 0.4455

در نقدهاي مختيلنف انسطُر



نـوددارى بـئيود.







(TQV:1TA*


























[^0]3. Claude Lexi Strauss








 اتناقن الیتاده اسـت و أَيمن.هـا







〒*
















 $(r: 1 \mu \mathrm{~A} \Delta$













[^1]18 ; 18
میى





















 ا
i

(vo:1 1 Y\%



















「.




 دين تبديل: بيكتد.
















































## خرد درشاهتامه و ويغگُمهاي آن







 (ir i ( )





 2



 (IVY:ITAY (










 $(r, A, A)$












هیند.









 اسـت كا بهانحو




 † † استاعيلِ هى ,






 .





 (ir 1 )



 بـبـان تُبـاهـت دازد

 (4* (1)




















 (1-9 +A$)$














 （14．1）

## 




ميوشو






 كـ


 ياري＊ى






 جو נی．

．今А：ヶヶA．








$$
\theta \hat{\gamma}: 1+V \hat{\omega}
$$


مصــوردة علمب و دانــر اسـتـ:
 （19）









بار＇ى شَـيــدن آن نبـــت：






 (1)



 تو خستو شـو آن
 ( $\boldsymbol{*}, 1,{ }^{*}$ )

مسقلوعيتا




 (1) (1)




 .










كه إثقل مذهو









 (r•1.f)





 استـ.









 خردد به اسطور رهاى جـديل تبـديل نتشود.














2


 بـردزی

 (ir (i)
 بادآوّوى میكنـا :





 (sA, r)












## وإؤ اسططو ره در شـاهتاهه












 ا
 (1r8, (A)


 هولدy *كى
 بوو كفت فضعاك يخدين منال (vr. 1 )





 (4A: 个F/
ازو هو جهاندر خؤرلـ با خرد
(4) , 1)













يكي مرد ديتي بـ آني كَّ

(04, 1)




 (T.V.4)
 هـه داد و نيكي و ششرمستا و مهر

( $\mathrm{r} .9, \mathrm{r}$ )
 ( $4 \mathrm{H}, \mathrm{c}$ )
(A.t)







































به آنْها را كـبُخرديك مـي غاتد:
( $1 \cdot \mathrm{i}, \mathrm{A}$ )



 .



## 


 تحت=ت تاثير ج






1. Ahuramazda
2. Ohrmazd















(
























 يِازسامـن...



















## .tva: ヶras










مينويان و جهيانبان الــت.











































خـرد نِبــتا




















 بُّاند ميكنـد.




























1. Hephaestus

بوح



























 -



## بيان نماديز راز بمّاي اسطولوره






 (utiryv















Nf_FATHVY











































































 (QQ , Ol: 1FAr

















 (49, 9 )



























## بيان نمادين در مُطهامه






|  |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |

( $\mathrm{F} \cdot \mathrm{r}, 7$ )








## ثهرياري و شُهرياران

## بيوند مخرد و اسعورد در شهربارى و شهرياران

 غـــرد انيهـــر شــهرياران بـرد
 (417 (V)













 هى تواند مخرب,

























 ,

. $19: 17 \mathrm{~A}$.





























از بد استـ):









































































$$
\begin{aligned}
& \text { كا بود آني كه ديهيم بر سر نهاد }
\end{aligned}
$$

> ,
> كـيومرث آّورد و اي بـود نــاه
> رونين كلث كآيدن تـغت و كـلاه ( $\mathrm{P}, \mathrm{i}$ )










"مكاير دانيّم.









## كيو









خترسـته بر وى نازل موينمو3:

 (11.1)

 فرا ميخـو انُد.








(T1 ، 1 )









مىيكند و هوكويد:



(va, 4)










 (48, か)




(9) (1)





 (14, 1)








## 













 (ract)




 (ris)

 بر*حیَ
 (1) :1)






( 94,1 )




 (r) ،1)






 نـُـرو,










بيوبند خرد و اسطوريرهأند.

## كوء












(10.6)

كر. المبـ صردت ميكرنـت.





مار





AV نهربالرى، وشهربالرلن




آشهن








 ,

























 استا



 , س. (1) 11






جانوراض خريميند




$$
(T, 1)
$$



 (ro:1)




 آمده اسـت :

$$
\begin{aligned}
& \text { تبيره بهابش انـترون بـا ســاه }
\end{aligned}
$$

\&
 تيـّه بي بـازد:





 (r)










## بُرد با ديران




 و اهريمــدن اسـتا:
 (") ،





 .







 , سـيامك، بــه لسعت غـروزامن ليـو (け) (4)













(wir)





(rra)


> تحر دمندي ا ايـت



 و به امسطور
 (ro, 1)










 (TV, 1)




























## تهتو توث

ثهـرأهى شمرد






























دربانْت شورِنِ.

## 








(世) (r)

 بيبند است: الز يز

كرئتـت





را با الره به در نيـهـ كرد.




ششلـهـت المـت
( 49,1 )











 (3.1)
 *,





 (Ar, 1)


 ( $\mathrm{OF}: 1$ )

 استطرٍ





دأزد بر



















 مى


































! !


 *ى


 -عیابـابلـ.





 (3) :








 ( $s$ : 1 )






 (of, i)
 دز ادإمه تولم فريلـرن را وتعهن داد:

ميانوند.


نريدون









بثـ كـثيد.












(aval)


 (vo:1)










مرد دينى اليرزيكوه





 نـــراز آمـــست از ره يــنردیى


$$
\begin{aligned}
& \text { كـ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ( } \mathrm{B} 5 \mathrm{a} \text { ( ) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ( } \mathrm{O} \cdot \mathrm{~F} \cdot \mathrm{C})
\end{aligned}
$$

## خـــاكـ مازرضوئ













 جهاث 5 جو باران به بـايستكي (0, 1)

## كيڤثباد





 كـه الز كـار كـيتى بـى النـدوه بـول


بـــدروالم لوزتـــده بــر جــان الو

 يكـى مـريد ديـنى بـراني كــيد بـود


 (as , 1)









شر

كدار ازن آب












برينـسانز كه بينى بـين صرغزلار


 (F. . 7 )

 خرامـان و نــازان شــدندى بـرم هو بيـار كتي تم شــدم لـرامـيد














 (Fir)



إــت:












 ( 0 F , r)

$$
\begin{aligned}
& \text { زو او خستـل نحرد استث. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (04, cr) }
\end{aligned}
$$

كيكاووست





















 (\%)
 (F4.959)



(v.r)
(vr .r)


بايبتـد باشهد:



 (vis grit)








## عـمايون نُدارد كسِ آَــهـا ثــــن

 تو از خون جندين سـر نـامدار(Ar, r)








 امريهتَ



 (49.5)












 بـربط ا\%ـو بـايست بـرساخت دود

 ( $V, r$, $r$ )










 مى تخولاعندن
[Y, Y)


$$
\begin{aligned}
& \text { (1.9(4) }
\end{aligned}
$$

بائـدل

$$
\begin{aligned}
& \text { بيزشك تو بنغست و داريو خــد }
\end{aligned}
$$

(ro.9)



تحتسين أستـ.










, دادكي، " ,





مـكـريدي:

( $\mathrm{A} A, \mathrm{r}$ )
كيكاوودت


(Av.r)




[1. 4 (H)


















[^2]







\[

$$
\begin{aligned}
& \text { ششيمان شد و دولا بكزيث و ونـج }
\end{aligned}
$$
\]

(100.1)










دا بالـانديشي مى دانما:


(t) 10





 كرأتحانأ.








معكاكند:

 (4s. Tr)


















 :





 (A, 朝)
















**








## 

(Y* © c )

 احـرار مـيورزندن بـه آـرمان ايـزد








(90, (\%)




كـ، ابـروء بـرآهـدز ايـران بـرآب


 بران ابـر بـاران خـجسته سـروش

 (19A. H )







(r.ar)




 -





( $+\ldots, 0$ )





## 


 زرتشتت، جنئكـهاي دينى، نبرد ; .





















 سوئ كـــور كـركسايان رسـيل






















 ( 70.9 )

(iv, f)



















 (9, 9 )


كـكر تا بسند آيد ائـدر غـرد كـا رئين را شـاه مرمان برد




$$
(14,9)
$$







$$
\begin{aligned}
& \text { ز تو دير رادسـت كيتاه باد }
\end{aligned}
$$

















$$
\begin{aligned}
& \text { هسم آفرين خواند بـر كـردكار }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (TY, 4) }
\end{aligned}
$$


 (** f f )














( $+\Delta, 9$ )

 (71, 9 )

زوسُسنزراني ابـثـ.



 (b0.4)











 ( $9 v_{2}$ sF, $\%$ )

 ه,
 ,


 كا





ا;










 مكـر زنــدكانم دهــ كَودكار
 (4, 4, 5 )









 سرزنت بلزمحىدارد:
 (ror, is)














يزدانى اسهوِره المـت.





 أَّا= *
 ميكتـد






;ا تَرباتى هیى


 نهايـى او نهفته استي

وأراب












(امـطور 0, كه ميكّريد:






 (TFT, f)













 (r.5. © )

 اينز-جا ختبركـ نيستات






مهـیى دارد.


 سركِّ ديلن سِماه الـت مردي

$$
(r \leq r, s)
$$









تحسووترويز


 خرد >>

 (it. © (a)

به كردكار يِناه میى لرد:

 (1719)




(4) (9)









 السـت:

## كنّون اليزّ او روا به مئ باذ لاد

 ( 754,5 )









رسـيلـ اسـتا:

 (tive ${ }^{\circ}$

$$
(14 \cdot, A)
$$


:ترديمبيّا و بيلبأر امت:
 （ $11 \cdot \mathrm{~A} \mathrm{~A}$ ）














$$
\begin{aligned}
& \text { 大地 }
\end{aligned}
$$







 （9ヶ4，4）



 （rvols）

بهرا


 （TMY）



به فرمان دارنده يزدلان باك
（ $\mathrm{O}+\mathrm{S} . \mathrm{N}$ ）


























به خاكـا انـر آهـلـ ســر و اقسـرسـي



 |
 (TAT, M)












 ( $4 \cdot \mathrm{~A}, \mathrm{y}$ )
 (1Y. . A )


## فـهـ

## 

## 













 ارـت: (it. A)














وزنخرديا وكي مسحسبوب ثيششود.









 لاز




> اشــاره ميتُوتو.

## 






( 649 (A)





 كندي:

$$
\begin{aligned}
& \text { كه تاج تو تأم سـر هـاه يـالد }
\end{aligned}
$$

(19:5;

-اسـت







 نيستا، بلمكه ايز دان بزرك . 19







وحتود او ابـطورن أسـتـ.

ازَ خمونرينى اسـت

(r7q. 5 )






 تو آكاثهى الز كار دیـن وو خـرد تيرطيز دو با جـان ديـتيزه مكـن

 ( $70 \cdot 15$ )



## 

 (T) +1 )



او (مسيامكي) زا تباه كردنلـ.
تهـوز


 داناو ديندار آمده امـت:






 هـد روز بسبا ز خـودن دو لب



(TVi)






















 هو وج
 زراد (TV4

> سباسى دارد.






نفرين ميكتـا



 (r.v.4)
 نكهـداري سیاه د' بر عهـلـد دارد:
(14. ©F;

















كه ما تإهداریى بـ سر بردهايم

( $0,0, \lambda$ )











 ز سر تا به بايشى بيوييد سـغت
 $(u: r(A)$












$$
(r++F)
$$






داده شُيله است:
 (YT, F)



 هكا











$$
\begin{aligned}
& \text { كزو بنـو هادست ر عم تاع و كاه }
\end{aligned}
$$

(ir. A)








 (rer (A)

 المت
 مك:شُود.



 فر منگيان ميانياند
(115. A)



( 119 , A)




(ir. As)
در جـاي دباكِّ ميكّويد:





به كيتّا كس او ر!


 (Tra : A)























 خــرد بــاه هــات تـو را رهــنـوت


 ( $18 \mathrm{~A}, \mathrm{~A}$ )












باتـارث تـــد. الـــ.






















## وزيران دأُخري














 امبت.




 نويوــكا











كـر ديـيوز السـت.


















> (14F:1YA.




 ورا حــندرو خـرانــشاءى بـ نـام (1)






 **
 (vT، (1) (4. 1 )

(1) 1)
 و به |ستنقيائك بيند بيوأيلـ:


 فرا:ArAr




 دادك゙
























 جايوكريى




وزيرسنيزى و تعواتب آن

 . بع دنبالٌ دازد.








 (TSs, A)










 (YOF (A)


 محئّر د







 انوشي









 (ras.A)











خــو بــيـالر شــــا ثــاه او را بـديد (YOF , $n$ )



(rov, A)









 ( $\mathrm{r} 0 \mathrm{r}, \mathrm{A}$ )









## تصل جهارم

## يهلوانى و يهلواتان









 هـ













 انـلا






































. ©T:ITVY









(1ヶA.1)












تفكـر.الـــت،










بيوند تخرد و اسطوروهد در دامينان زال








































$$
\begin{aligned}
& \text { تهرمانا سرآغاز دوران بـختكى است. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ج. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {. }
\end{aligned}
$$



















 .
























 (14) (1)




بــو












 زنـلـ -





 (1v) (1)





مـــدارْيا دمهدن
 كيك كـد




 (けT (1)












$$
\begin{aligned}
& \text { ستارهشتاسان و هـ بخردان }
\end{aligned}
$$



(riv.i)


 ميكُند و دحكـم انْتر به داد امبت:
كها اين آب ريوشني بـخواهد دويـ
 كـوى بـرمنت زايــ و نـيكانام الزين دخت \&هرالب و ادَ بود سـام (T14.






تفسير كَند و دفلهو
 منهر
 | اسطور:
(510.1)

يكى كار بیئ آمسدم دلنيكت (17n, i)
 (199:1)




 $(10 A+1)$


 \{0A.1\}

 اذ آنذ كى نله همدين و شمراه بود ( $4 \Delta$, 1)

 " -



 3;





## 













(5T:ITVF






 استـا
طُ,



















 (4) .r)











































 ( $1 \mathrm{v}, \vec{y}, \bar{y}$ )














 دورإاحمى 'سـت:
 (A9 (r)

 (19V, \&)

 (198,9)



( $1 \cdot 0 \cdot \mathrm{r}$ )

 (1.9, (r)




اشُاره عمي سُود.




 (14. 19)







اسفندـــيأر با




 محى آ"و 2
 (A4. Y)

به كـيتى بـه الز راه كـوتاو نـيست (iv. .F.)
























俍













































 فرإران ديده هينشو
 بيها



















 - i'


 (8, Y)
 و ججو

(ive. 9 )


(9) , Y)





 (iv1: 5 )





 هـدنظز نبــت .
 ( $\mathrm{a}, \mathrm{l}, \mathrm{r}$ )
 (97. 7 )









الفــ


(氏01:4ヶA1
 .





دارد.





روانط هو بردخته شد زآفريث

$(9,4)$
 (4V.r)




 (40.r)







 (1. $\mathrm{Y}, \mathrm{t}$ )

أسـتك:
 ( $4 \times 2.4$ )

 بازمىينهايلد.





هر

 ( 9 V , r)




 نحجات يابـا









 .er:Mrar












 ,





















بثـــ خـروردى به نظُ, میرسله.




از خـردمتدثي الو ست










سيدانيا















 (4A. ${ }^{\circ}$ )






مى شُود.

## 1Y4: بيلوانى

芴



 همهكارى 1








 (1) 1 (a)

 (1) . 9 )


فرزانه اسـتا،


 حز



 (1....1)










 نؤ



## نتسل، بیتمـم

## زنان

## 











 (TVA_rvy:ITAF







زنان زُايندهد 9 مبيـت











;رانكا












مىنربيند، نِ بمنمـايند.











 همان خوريشكازي

(Sl:1ryt (s)
 (0n, 1)




هــت:
 (09, 1)



 تـ, $(\Delta 9,1)$



 :



ا
كيريلون


المبرزكوه محـبر د.






 دن,

(04:1)













(A. $\therefore$ )






سيندـــتـت


 ميىلِد






 (TM:1)




جزو ڤشش فـريلدِين أسـت:
 (c9:1)


 (94, 1)
او





 زا








;نان:






"مى:بيند:
 (rircl)













 (T1ヶ.1)




(rirci)



 مي3


 كin





(97:r)
 (4, C )






 سياوشي بيو كنـت كانغ خوابي هـن



 درغت تــو كــر نــــ, بـهـبار آورد











> نيّمْ"مه آملـه :سـت:








(90-4f : 5 )





 *






|  | لمّنـ. |
| :---: | :---: |
| درغّ |  |
|  |  |

(TMy 5)

2. دارد.



 سته چيشتود و استي و بركستوان
 يس او هـــر نكيّس لـ كـــو لـليــر بــــاران و چـــثون و آبـ روان
 (Yヶq_ITA, Tr)



 ( $0 \cdot 9$ )

























 (1.9, r)








فر'موشُ ميا سِود.

سهاى جهرزاد با زرثـمـاختحى جـايد




خواهع او مىبائـد.




(or cer)






$$
\left(Y+A r^{r}\right)
$$




















(rircr)


 به شـرح نـدر إســـتا



 (risf.s)






(tid. 5 )




 ( $\mathrm{r} 0, \mathrm{~s}, \mathrm{~F}$ )



بـــرعنـ
 (TOL.9)


 ابـت
 (ros ، 93




 (ras_roo. $\%$ )




 "تيكتلا


 اليمن نظر باك كــا

 (nor (5)








 مرد ثرزئند نيز باشالـ،








 (944.5)

 (599.5)


 دادكى، '














و شـامـانة ار رمتمون ديك آَرْو
 (roo.s)


 (raq. 9 )

نـوىتواند يجاهطلب بانـلـ.




 (rvi,p)



















 (rve c;)






جير آن تاهه بر خراند و ياقيت ديد ( $\mathrm{r} \boldsymbol{F} \mathrm{A}, 9$ )



 (rv-9)





## مـاير زمّانو














 "مى شـود: (T4. (5)
با








 (TY. 5 )




مريرط المـت.




 (rvi, f)
ַِتانْ









 (\%) (9)



(+7) 9 )









 بكي هردم ا'ي شاها بالزاركاني
(198 ، 5 )





 (c) © 1 )






مى نـرد.









 يكمى دسـته داديز كتايون بـوى، (r), s)


ميندهل:

 (T, 9 )
















 درْ











 2


















(FHO:IYAF:- SH:

















 (CT) ${ }^{(T)}$
 اهـطرور






زنان منفى د دويرانكّر



 قراز دارد.

سردابه





 ظهور



 *******


 (r) (\%)
;


نبويد نـرويل, كـئها دوز كـيّبن بيايل كا خون سـياوشن زِمـين (164; $r$ )



 (10. .r










$$
\begin{aligned}
& \text {. }
\end{aligned}
$$

……- …-..-- -- -...- .....- ...- - -...- -









"میدهل





(AY:ITYY





الر زارسوا متيكتـا

(Tr)



|  | (1) |
| :---: | :---: |
|  |  |

(17: ;










 ثو


$$
\begin{aligned}
& \text { بزركان و. كارآَزهـو يـرـدلان.. }
\end{aligned}
$$

 ( 0.5 )

 نـيكتّا:
 (1Ar)



 است



 ( $45 \mathrm{~A}, 5$ )








 (if ar)










## شيدمد:

 (ivr .r)

زناز فريسيندة دفتخروان



سـعين در قريفتَ أنّها دارنم:

"ميكِرد أمده است:



(4A.T)



مي ئـرد.









 .

 (Ya, ry)

 اس. اسنوره زاز كي


 (r.a)



هي




$$
\begin{aligned}
& \text { هائى هوم زدرن }
\end{aligned}
$$








 میشتوند:


 (6, 4, 9 )









 دكـركّون مي ثود:
 (9A, y)







得
زن

 ( $19 \mathrm{M}: 5$ )







 (1va; 9 )

$$
\begin{aligned}
& \text { لد }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { جز از كهستّت ر غاريت و سرختي }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { نسالنست جـز كـــى آهـرختن }
\end{aligned}
$$

 و بيو تُسبده:



 (v, 1)







[^3]



## 











































زمان اس.طوْ


 بليدـي و جحو






 كـه يــروردلة بتـــرستان يـــتد

 ( 94,1 )















 (547, 9 )





















 اسأرت









 A












مكئينبرند:


## نصل هـشم

## طلبيعت









































مـنـونـد.





> Aـميسـا، VO:TY4.





 هـ



 **دينـر.




 (Va:1TA.





##  

 (49, (r)


 (or cr)



هو دستم برات ماديان بنكريد (cr ،r)

دارد. دلـ توحبيفـ كاو بربـايِه آمـده است:

( $\Delta \mathrm{V}, 1$ )

 (










 شـشكا هي داد.














1. personification







 2 2ا:
( 00 : r r )


 رِخت










##  

 (0) , 1) (ar , Y)






(01 ir)









(0\%.5)

 (ivi IM)



 (1v4, 5)




نـرَد بيبنـلـد دارد.

 ( 949,5 )











 (by:irgr
 (atir)

 (54.:

در انيْ بيت رغـد






(4) (T)









 تَنْ رخش بـ بــل كـردند بـار.ـ.
 بـرآن فـوابـنيده كـو نـيكيغت

 لوو روري اندران كار شا روزكار
 بـرابـر نــهادند زـريـن دو نـــتا (TTY, s.


























> شيرد ميس سنيزلد:

$$
\begin{aligned}
& \text { دلّ رستم از رخش شد بر زغشفـ }
\end{aligned}
$$ (TT). 5 )






> حضيونٍ







 از آن محيورمند.


















 (1+54)













































 (00:1rar




 (1) 14




 (1**، (1)








(750)

 ليدماني




نيزِ اين يككه را در مىيبابـد:

 (114. F )





## شتر ششـــارد هند.









 هصى خوب ذد بر سـرش ســاروات

 (Tr. .f)










(Trva)




المب عـياوش

 هی






 بــيـي آن نشسـث ســياوش هـلنك




(fA:

 *













(fV)
病





بـابير حيدر اتاتات




اسـتث:




( $A^{\prime}{ }^{2}{ }^{2}$ )


 "





(14)




















 "



 وبازة بادبانا أملـه است:








(T)



اُب














برمى







 نـود









كات آز







(TTO









بدو كـغت هـرمايه افـراسِـياب
(THO 心)


 (roan s)





كـ5














(10. T)

 (over.r)

نيو د ستمن محيكّيريـد:
 كتون كار بيشا آثدت، سـغت بـاشن (TV7, $f$ )






## (rar fr)












## نـونهـانى ديُكر




به كين سياوش تـبه بيوشد آب
 (30r.r)





## طيْيعت دز"


















سوم زستم مسخن میكريلي:
 (4) , Y)
ثبير دير نخوالن اويل با تخرد نابيبر ميانايشـل:
 (4ヶロ)








 (rv). $\quad$ )
 والر ستأُّئ
 كه جتاين سكتّا




( $1,4,4$ )

حر جخغر افي






















 ( $4,5, r$ )


الزدهاكثـين نيردي المطور



(





 ! ! A : ! !










معور لأ در جحنُـــها، نــابان مى شـوند.














 (AO.V)











با ارُدها نبر د كـر ده و بر آن غلبه يافتهاند.





,












(

 هـيند. ارثـاد:















مىئـرند.
























## نـــل هغتم

## مفاهمبه و باورها





 آنهـا زبا از مياني بردالزد.




































به نحرد محالو






## 


 'كي






كاروسِ د نوذ ز انَ ايمن كُرياهنيا.
















تحود اويستت：




 $(\cdots \cdot 0, \gamma)$


 $(t+0,4)$






$$
\begin{aligned}
& \text { ستمناهأ عزل شـاهـان بود } \\
& \text { (i) (iv) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (49 に) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ايِزدي از او به زال شـكايِت ميكتند: }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (Aㄴ) }
\end{aligned}
$$

（fT： r$)$
































 (لارشاشلمر،





 ( (t) , A)

## خواب و بيلاري خري











谷

















 （4．$\left.)^{5}\right)$

































 حيابرئلـ.


















 ( $14+1, n$ )
 به ديكر شب الندر، ( $11, ~ v$ )
 (5.i5)








ب'تُنــد:


(is.v)



 فرارانيا اسـث
















منفى צ منحر'ب رو ابن است،.









## 












:برمیتدأرند.

 رسيِلـنا به هـدفـ انـت.









## 
















يافتهعا:ئ.





 ( $G$, $v$ )


















 سـنون به میان آمده اسـتـ.

















(sv, iv)


































> مك:آبرسـلـ :
خـ تَين دايو بـاست كـه دسـت خـرد
(19\% 人)




 "











ثا



(14):A)





















## محي:شود.









 بيغنا فروغىست الين ايزّلميا (TF, 1)












(-كرانــرـ,
'ـدإِند.

## بيوئل خرد و اسططوره در روابط علِّي و معلولى















$$
\begin{aligned}
& \text { شوي در جـهان ششا }
\end{aligned}
$$
















> نحود را به آن نببت ميدهد:


 (111, 9 )






بناه طيمبر:







 .








 ميت

زُمانك نبئته لـكركيت باشدت (Y) $17: r$ )

$\left(1 \Delta^{5}, A\right)$
 (i+1 cr)
(
 ميـ،
 $\left.i 4+4,{ }^{2}\right)$




 (497:5)



 , (

 داود:
 (1.4.5)

بنا心.





 خرد و مـاه ذين هانشّ, آكاه نسيست
به تيكَ و بـه بــ راد و دسـت تـو دا
 بـ كاريشَ فـرجــا











 ( $14 \%$,





بنـلـهـ اسـتـ.













> يخ جيى میی هماند.








 ايرادن نيز 2



نكر تا به بهتر ذ كار آن كثيد (rire (A)


(rys:g)






























به ' معلهِ




 .
 ; رورز كــذر كــردن الـــوسِه كـن (ケ.Y.t)

 از سـادنى و شـادهاني دور كتُن.





 كردهاست: (TV(Q)

## 


























 4.4






































 هـهـج











تخنـيت از خود انــالزد بـاليد كــــتا

$(r+r, r)$




















$$
\begin{aligned}
& \text { دانئن شتحز }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { *كيكتا، ر. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { "ويكشا و تحرد } \\
& \text { (VO:3YY4 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (4) . } 1 \text { ) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& (r-1 ، r)
\end{aligned}
$$






























 (أسـلامي نلـؤسن،






















> و نـوانــتد هيديلـ:

 (M, A)





 جـنان




 (rvi.r.)
































 (TYY 心)




 ندوشنى،

تُعـبـا.




 (0vir)










مكافاتك بدكردمابى نيود را مـيبيند:
(TVY:










## (TV: ©)



ميدمهد:




(4) .\%)




 (170.1)




 جا











 ( $1,1 \cdot 4$ )
 (!ヶ, , \%)




 ديلـه مـيترد

## 











(A) (i)


## فرجامامين سخني














 |









سرورده هــــده اســـ:


## (iv.1)



كــتر ديلـه محـشـرد.







مكــــود.


آمبينتهالند.


(1A. 4 ?


 نيكاكي



 (1v. A)












 الالثـ.

 نزَيكا امـتِ مـ火


 (r. Y.a)





منا



 معتويِت و :يِندالريا











 استْتـ












:


 هى


## منابع و مآخذ

$$
\begin{aligned}
& \text {. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { حیاهِ دومر } \\
& \text { (TVY (TV) }
\end{aligned}
$$





يكّا'نهانــ




 میت


 آن آشُكار


انتسارات كهوزي، تهراين، جيابِ دوم.

تهران، جهاتِ ايزل.

جانهـ ايلد.
 تهران، جابي اولا

جهابِ دومر

 $\qquad$


مركّز، تهران، جايّي دو بر






حِابَ إول.


تهران، جابِ اول.

 (1ヶ人) $\qquad$
 $\qquad$
 $\qquad$
 $\qquad$
 $\qquad$ "(ا) $\qquad$ اولن.

اولن.
ول ( $\qquad$


تهرانا جـطب اول.

نهرانًا ییآت سرّ.


 جاتج
.
 . 5




$$
\begin{aligned}
& \text { تهرانا جاج }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { بِحلا }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { دانئُّا }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { دومر }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { تهران آجابِ 'يا }
\end{aligned}
$$





، !بّه: ( $\qquad$ تهران، هـاب اءـل
 $\qquad$





هقآلت




rirn









.

اوله.









تهران، جان

تهرانِ جانَا الوله.








## نهرست املام




 ，TVA ，TYY ，TY ，$Y$－T IG．
r40．
FV，المـا المتاد（1

 بیش







「ダローケ4，
\％



F7 ：الـ

المر＞اد：TA．
40．


そタV

اتكَيل，

الرديــا＇，
ثـ
Y الز
او
YAT

TS


 ，1Y0 ，1FY ，iFo iDA ，1\％




YF．

الــّك
＊






，TA




| (T49 |  |
| :---: | :---: |
| \% $\%$ \% | Y\& , Y Y , \AY, 1A : AD, AY |
| *1 |  |
|  | YV4 |
| - | Y بريفثّبك: |
|  | بلعـي: 190 |
| ب\% | N4, |
|  | וץ\% |
|  | F. |
|  | بونرج-ד\% |
|  |  |
| ¢ | HTY, TYM |
| , |  |
|  |  |
| Y¢A,Y4T, YA , YAV, \%50 | FV\% |
|  |  |
| $\Xi$ |  |
| تتريارنت: 1 \% |  |
| تربولـ |  |
| 17 A | \% \% |
| توتم: | \% |
| \% |  |
|  | TAY ،r9\% , |
|  | 19A |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| \%90.r8\% | : 147 , 141 ، 10 \% , 17\% , 17. |
|  |  |
| Y \& + ¢ \% ¢ \% |  |
| TYA ¢ | برّك'( |


|  Yر |  <br>  |
| :---: | :---: |
| 249， 317 ， | زرماذ：＋بץ |
| Y4，1vo | 1r9－ |
|  |  |
| 1＊5 | ¢． 9 ¢ |
| س | 1，4： |
|  |  |
| ¢ | ز 7 ¢ |
|  <br>  | Y <br>  |
|  | نصرير ： |
|  |  |
|  | \％ |
|  |  |
| YА4，イTA ：TH゙ | ¢99 |
| ，${ }^{\text {Q }}$ |  |
|  |  |
|  | YAV |
|  | 「ヶ゙： |
|  | － |
|  | （1） |
| rar＿raicisn | ヶ¢4．7ヶ\％ |
|  |  |
|  |  |
| ，YYA | F\％． |
| अヵ） | TC＋ |
|  | Y 1 А ： |
| ryb．t．t．397 | Yv： |


| raveray．iq． | ＊） |
| :---: | :---: |
| ，1Y．（\％ |  |
| rsa |  |
| 74\％ |  |
| ： |  |
|  | دعكind |
|  | － |
|  |  |
|  |  |
| ＊YY ，Y． | TfA ITY\％ |
| Y\％0，\％10 |  |
|  | 1 |
|  | 91，${ }^{1}$ |
| Y4＊： |  |
|  | $15 \%$ |
| لربحّا |  |
| 人9 12， |  |
|  | ，ז＇، |
| $j$ |  |
| زئو（\％ | 「V．H0，T\％ |
|  | ，${ }^{\text {ar }}$ |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  | IYAY ，YAY ，TVA－YVo rFY |


| ניو\％ |  |
| :---: | :---: |
|  |  |
| ¢． 1 |  |
|  |  |
| $\checkmark$ |  |
|  | rga ，Toqrovitua iyf rit |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| ，rgy ras rot rix ，rit | VA |
|  | ¢ر－ |
| S0، $\lambda$－ |  |
| كابير 1\％ 170 |  |
| ك－1\％ |  |
|  |  |
|  | Y90，ifi |
|  |  |
| كّإزي！ |  |
|  |  |
| ，199 ．ig\％ing biol ify |  |
|  |  |
| YAF，Yg，＋iYt |  |
| STET Tt | ，TTA ．tY |
| 10A |  |
| كُلر． | Ha，TAV Stry ，Tga |
| 19V كوروشي |  |
|  |  |
|  | تا |
|  | \％الوس： 1.9 |
|  | 94 ${ }^{\text {9\％}}$ |

## 







فر عرق: VA






Y40，ry；

 A．9 11．4 h．
 i9y ito inar＿iva ive iro CTq ．TY


نرزن！
 hy tht ite $h+4$ the
فونس، المائناله: ثَ

F

هِ







$b$
1ヶА：

$$
\varepsilon
$$

ثزإلدين كاتنى، محميرد: \&
FA:
－
Bارس： 19

$$
\text { . } 1.9 \text { NO } A^{N+} A \cdot A
$$

$$
\text { , } 10 \text {, } 9.9 \text {, 19A. } 140 \text {, 1/Ar_1VA }
$$

، ${ }^{7}$ +

| T＊ $\boldsymbol{Y}^{\text {\％}}$ | ＊ |
| :---: | :---: |
|  | 14V： |
| ${ }^{0}$ |  |
|  |  |
|  |  |
|  | A4 AF ，AB AT AT ，A，AA |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| ITT كTY ．Y14 זIV ITCO | IFS tify the tov ، $10{ }^{\text {G }}$ |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| b | เゲ |
| 14A |  |
|  |  |
|  | F．F．544 |
| $\varepsilon$ | Wا |
|  | \＃ |
|  | نـ， |
| VA | T，T \％ |
|  |  |
| ¢ | ثـ¢ |
| Fإر． 19.4 | ט̧\％ |
|  |  |
|  | TOM，Yוט |
|  | ＇－ |
| TAV |  |
| \％9 \％${ }^{\text {\％}}$ | VVA： |
|  | Y／ |


| r94． | A |
| :---: | :---: |
| － |  |
|  | 150.154 |
|  | ＊ |
| 0 |  |
|  |  |
| نیو（ 71 |  |
| V入 ： | F\％ |
|  | A4．${ }^{\text {．}}$ |
| نوبتزاذ： | هكا |
|  |  |
| FP | $74 \%$ |
|  | Y4F in |
| 4 | ＊فيرّه： |
| \％ry | － |
|  |  |
| 1＾9 | Yfy |
| \％ | مرس |
| צر－جإند： |  |
|  | FV ： |
| Y \％ |  |
| T0 0 T－ | 14F： |
| وِسط： |  |
| \％${ }^{\text {¢ }}$ |  |
|  | 144，120 |
|  | YF\％ |
| $\rightarrow$ | مجت： |
| YQY，\％．0．4T، A ，A4 ： | 19＊－ |
| FY، | F1） |
| ＊－ | ه\％ |


|  | ， <br>  |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  |
| ¢4r＿rai | TAV 大VF． |
| كT\％ |  |
| ² | YFD：YF |
|  | كيفياد： |
| ，YYV＋${ }^{\text {A }}$ |  |
| Y44 |  |
| S＊ |  |
|  |  |
| 4 |  |
| 39 | $s$ |
| لوّكوّ： | 11．${ }^{\text {a }}$ |
|  | 名 |
| リッ | Y． |
|  |  |
| ＊ | ك， |
|  |  |
| TAT＋TV T T O | ．T\％ |
| \％ه1： | \％4\％＿\％ |
| ب－ |  |
| 101 |  |
| A\％er |  |
|  |  |
| זザ，100 |  |
| ＊ 4 |  |
| مرزيان： | TQ ，TFA，TFF TOY ，T0． |
| － |  |

كبي يرنّن: - كبومر بـا

$$
4
$$

كئوـرـد: :
.

| ¢\％ | ＊Tا |
| :---: | :---: |
|  | هوكول／بوا |
|  | הرمزد－ |
| ¢F\％¢ | FW \％¢ \％\％ |
|  | TAV،TFF |
| ك |  |
| 人 |  |
| YO1 | Y ${ }^{\text {¢ }}$ |
| ¢ |  |
| FF |  |
| ¢\％ |  |
|  |  |
|  | ＋Y大 |
|  | w．r．ta． |
|  | 1， 1 ， |
|  |  |
|  | 10A，FV，牰： |
|  | － |


[^0]:    1. $\mathbf{Z}$ ugo Winkkr
    2. S. If. Truoke
[^1]:    l. cosmogonic

[^2]:    
    
    
    
     برازنُلد تريين و سزاوبارتوين:
     (4.7)
    
    

[^3]:    :

